

По запросу / On request / Auf Anfrage / A la demande / A solicitud

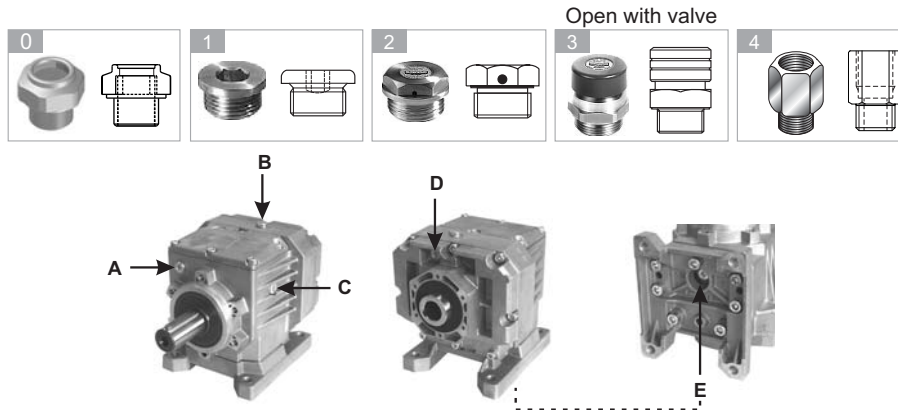
Для применений требующих минеральной смазки, редукторы поставляются с пробками уровня масла и сливной пробкой (см. рисунок).

For applications requiring mineral oils, gearboxes can be delivered with oil plugs (level and leak) as represented in figure.

Getriebe mit mineralischem Öl müssen mit einer Entlüftungsschraube versehen werden. Die Position der Entlüftungs-, Ölstandskontroll- und Verschlusschraube sind in der folgenden Aufstellung ersichtlich.

Dans le cas dans lequel soit demandé un réducteur lubrifié avec huile minérale nous pouvons à la demande fournir la caisse complète de quatre bouchons (niveau et essoufflé) comme représentée en illustration.

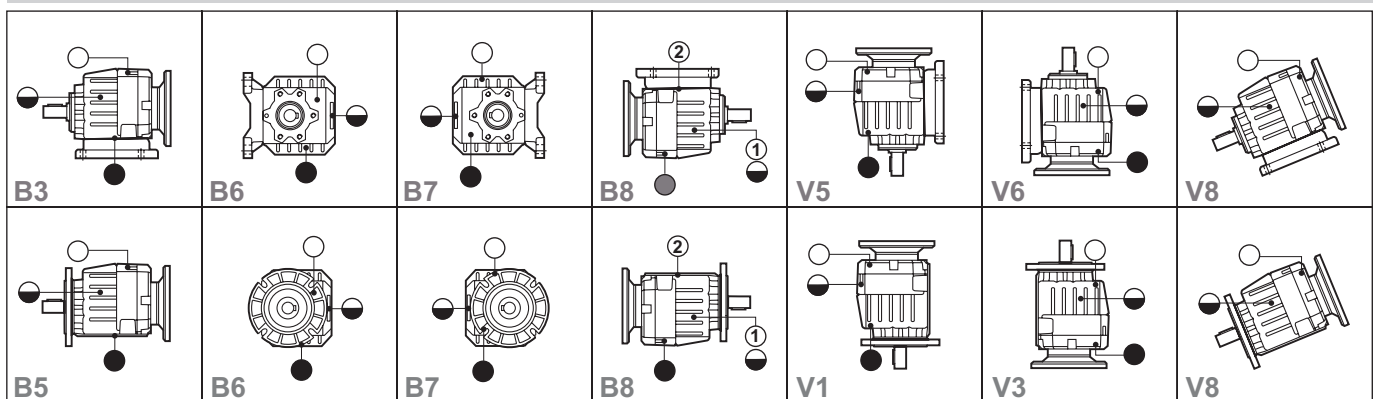
En el caso en que sea requerido un reductor lubricado con aceite mineral podemos a solicitud proveer la caja completa de cuatro tapones (nivel y resollar) como representada en figura.



- Сапун
Breather plug
bberdruckventil
Bouchon d'ivent
Tapyn con respiradero
- ◐ Пробка уровня масла
Level plug
Füllstopfen
Bouchon de niveau
Tapyn de nivel
- Сливная пробка
Drain plug
Ablassverschraubung
Bouchon de vidange
Tapyn de vaciado

Позиции	B3 - B5	B6	B7	B8	V5 - V1	V6 - V3
A	1	2 (3)	1	1	1	2 (3)
B	2 (3)	0	0	1	0	1
C	0	1	4+1 (3)	5+0 (3)	1	0
D	1	1	1	1	4+2 (3)	1
E	1	1	1	2 (3)	1	1

По запросу / On request / Auf Anfrage / A la demande / A solicitud



① 402A - 403A ② 502A - 503A - 602A - 603A

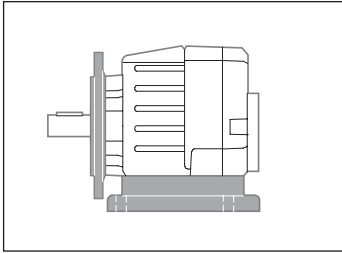
Количество масла / Oil quantity / Ölmenge / Quantités d'huile / Cantidad de aceite [l]

202A	0.15	0.15	0.15	0.15	0.15	0.15	0.15
302A	0.15	0.15	0.15	0.15	0.15	0.15	0.15
402A	0.25	0.30	0.40	0.40	0.40	0.50	0.40
403A	0.30	0.35	0.45	0.45	0.45	0.55	0.45
452A	0.31	0.31	0.31	0.31	0.31	0.31	0.31
502A	0.45	0.55	1.00	1.10	1.10	1.15	1.10
503A	0.75	0.75	1.05	1.15	1.20	1.20	1.20
602A	0.55	0.85	1.10	1.20	1.20	1.25	1.20
603A	0.75	0.90	1.15	1.25	1.30	1.35	1.30



ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ / ACCESSORIES AND OPTIONALS /
ACCESSOIRES ET VARIANTES / ACCESORIOS Y VARIANTES

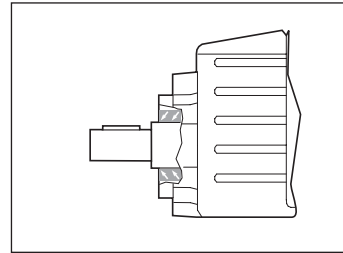
AA



202A
302A
402/3A
452A
502/3A
602/3A

Монтируется с лапами и выходным фланцем
Mounting with feet and output flange
Montage mit Füssen und Ausgangsflansch
Fixation avec des pieds et bride de sortie
Tipo de montaje con pies y brida de salida

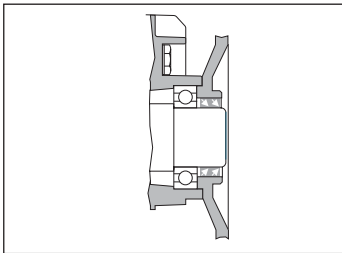
AB



402/3A	25x47x7
502/3A	40x52x7
602/3A	50x62x7
402/3C	25x47x7
602/3C	50x68x8

Двойной маслостойкий уплотнитель выходного вала
Output shaft double oilseal
Abtriebswelle mit 2 Dichtungen
Double joint a l'arbre de sortie
Dos retenes en el eje de salida

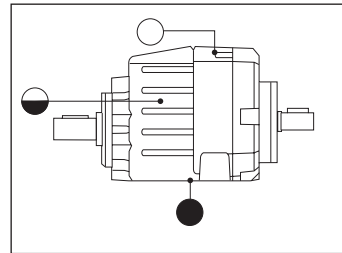
AC



311	25x40x7
411	35x47x7
202A	28x40x7
302A	35x47x7
402A	35x47x7
452A	50x75x8
503A	35x47x7
603A	35x47x7
402C	35x47x7
403C	35x47x7
603C	35x47x7

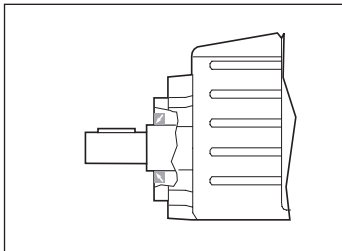
Двойной уплотнитель входного вала
Input double oilseal
Doppelte Dichtung am Eintrieb
Double joint a l'entrée
Dos retenes en la entrada

AD



Залитый минеральной смазкой редуктор с сапуном
Gearbox lubricated with mineral oil and breather plug
Getriebe mit mineralöl und Überdruckventil schmiere
Réducteur lubrifié avec huile minérale et bouchon d'évent
Reductor lubricado con aceite mineral y tapón de respiradero

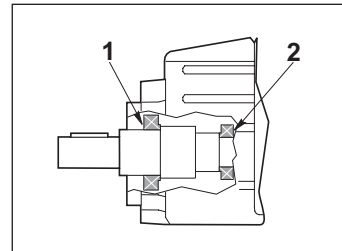
AE



311	20x40x7
411	25x47x7
511	35x72x7
202A	30x47x7
302A	30x47x7
402/3A	30x52x7
452A	40x62x7
502/3A	35x72x7
602/3A	45x85x8
402/3C	30x52x7
602/3C	45x85x8

Витонные уплотнители выходного вала
Output shaft Viton oilseals
Dichtung aus Viton auf der Abtriebswelle
Bague d'étanchéité en Viton a l'arbre de sortie
Reten de Viton en el eje de salida

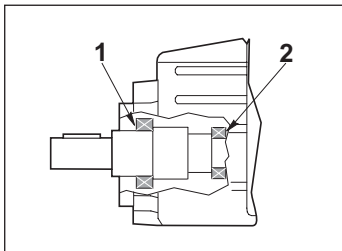
AF



	1	2
502A	30207	30205
503A		
602A	30209	30206
603A		
602C	30209	30206
603C		

Конические роликовые подшипники выходного вала
Taper roller bearings on the output shaft
Schwere Kugellager an Antriebsseite
Roulements coniques sur l'arbre de sortie
Rodamientos cónicos en el árbol de salida

AG

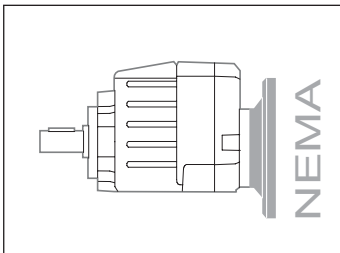


	1	2
202A	NJ204	NJ202
302A	NJ204	NJ202
452A	NJ206	NJ205

Цилиндрические роликовые подшипники выходного вала
Cylindrical roller bearings on the output shaft
Abtriebswelle mit Zylinderrollenlager
Roulements a rouleaux cylindriques sur l'axe de sortie
Rodamientos de rodillos cilíndricos en el eje de salida



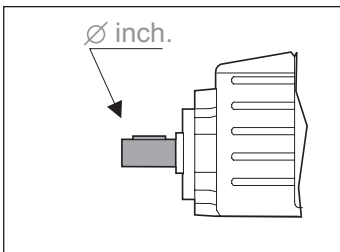
AM



Входной фланец NEMA
NEMA input flange
NEMA-Eintriebsflansch
Flasque d'entrée NEMA
Brida de entrada NEMA

202A	56C - 0.625		
302A	56C - 0.625	143/5TC - 0.875	
402A	56C - 0.625	143/5TC - 0.875	
403A	56C - 0.625		
452A	56C - 0.625	143/5TC - 0.875	182/4TC - 1.125
502A	56C - 0.625	143/5TC - 0.875	182/4TC - 1.125
503A	56C - 0.625	143/5TC - 0.875	
602A	56C - 0.625	143/5TC - 0.875	182/4TC - 1.125
603A	56C - 0.625	143/5TC - 0.875	
402C	56C - 0.625	143/5TC - 0.875	
403C	56C - 0.625	143/5TC - 0.875	
602C	56C - 0.625	143/5TC - 0.875	182/4TC - 1.125
603C	56C - 0.625	143/5TC - 0.875	

AO



Диаметр выходного фланца в
дюймах
Output shaft in inches
Ausgangswelle in Zoll
Arbre de sortie en pouces

	ДЮЙМЫ	ММ
202A	0.625	15.875
	0.750	19.05
302A	0.750	19.05
402/3A	0.750	19.05
	1.000	25.40
452A	1.250	31.75
502/3A	1.250	31.75
602/3A	1.250	31.75
	1.375	34.93
402/3C	0.750	19.05
	1.000	25.40
602/3C	1.250	31.75
	1.375	34.93